

ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DEL LAZIO E DELLA TOSCANA M. ALEANDRI

DETERMINA DIRIGENZIALE

n. 215 del 11/12/2020

Unità Operativa Acquisizione Beni e Servizi

Il giorno 11/12/2020, la Dott.ssa Silvia Pezzotti, nella qualità di Dirigente Responsabile della Unità Operativa Acquisizione Beni e Servizi e nell'esercizio delle funzioni delegate dal Direttore Generale con Deliberazione n. 707 del 28/12/2018 adotta la seguente Determina

DETERMINAZIONE

OGGETTO: Fornitura di servizio di editing e proofreading e di impostazione layout e artwork di n. 3 documenti relativi alla Letter of Agreement (LoA) GF AGAHD RA50101000000, PO Number 342982 ed alla Letter of Agreement (LoA) GF AGAHD RA30102000000, PO number 340550 con Food and Agriculture Organisation (FAO).

Documento 1:

- editing e proofreading CIG 8549735883, Importo € 9.600,00+IVA,
- layout e artwork CIG 854974726C, Importo € 5.000,00+IVA;

Documento 2:

- editing e proofreading CIG 854975268B, Importo € 690,00+IVA,
- layout e artwork CIG 8549759C50, Importo € 1.280,00+IVA;

Documento 3:

- editing e proofreading CIG 8549769493, Importo € 10.299,40+IVA,
- layout e artwork CIG 85497748B2, Importo € 4.500,00+IVA.

IL RESPONSABILE DELLA UNITÀ OPERATIVA ACQUISIZIONE BENI E SERVIZI

Dott.ssa Silvia Pezzotti

PREMESSO che con Deliberazione del Direttore Generale n. 23 del 23 gennaio 2020 è stato stipulato l'accordo di cui alla Letter of Agreement (LoA) GF AGAHD RA50101000000, PO number 342982 con Food and Agriculture Organisation (FAO) per la collaborazione nel progetto "*Experts consultation meeting on mainstreaming sustainable beekeeping into FAO animal production and health programme*", Codice progetto IGA GEN 20FAOA;

che con Deliberazione del Direttore Generale n. 435 del 2 dicembre 2020, è stato stipulato altresì l'accordo di cui alla Letter of Agreement (LoA) GF AGAHD RA30102000000, PO number 340550 con Food and Agriculture Organization (FAO) per la collaborazione nel progetto, "*Online Publication of Guidelines and a practical manual for Good Beekeeping Practices*" Codice progetto IGA GEN 20FAOB;

che tali accordi prevedono l'elaborazione di n. 3 documenti distinti come di seguito specificato:

1. documento "Guidelines on sustainable beekeeping" (titolo provvisorio), di circa 159.000 parole, che implica le seguenti attività:

- impostazione layout e artwork;
- editing e proofreading in lingua inglese secondo lo stile riportato nel documento FAOSTYLE English JUNE 2017;

2. documento "Visual manual" (titolo provvisorio), di circa 3.200 parole, che implica le seguenti attività:

- impostazione layout e artwork;
- editing e proofreading in lingua inglese secondo lo stile riportato nel documento FAOSTYLE English JUNE 2017;
- traduzione in lingua francese;
- editing e proofreading in lingua francese secondo lo stile riportato nel documento DIRECTIVES ÉDITORIALES DE LA FAO 2017/Français;

3. documento "Guidelines for the proper use of medicines" (titolo provvisorio), di circa 30.335 parole, che implica le seguenti attività:

- impostazione layout e artwork;
- editing e proofreading in lingua inglese secondo lo stile riportato nel documento FAOSTYLE English JUNE 2017;
- traduzione in lingua cinese;
- traduzione in lingua spagnola;
- editing e proofreading in lingua cinese secondo lo stile riportato nel documento (Chinese Trad. FAO Editing and Publishing Guidelines August 2016);
- editing e proofreading in lingua spagnolo secondo lo stile riportato nel documento GUÍA DE ESTILO EDITORIAL DE LA FAO Español JULIO 2017;

DATO ATTO che ciascun documento consta di due attività differenti, una di editing according to FAO style e di proofreading, l'altra di layout e artwork, da valutare separatamente;

che l'importo presunto per la fornitura del documento 1 "Guidelines on sustainable beekeeping", per la competenza "editing" è stato stimato in € 11.000,00+IVA – CIG 8549735883, mentre per la competenza "layout e artwork" in € 7.500,00+IVA - CIG 854974726C;

che l'importo presunto per la fornitura del documento 2 "Visual manual" per la competenza "editing e proofreading" è stato stimato in € 2.000,00+IVA – CIG 854975268B, mentre per la competenza "layout e artwork" in € 2.500,00+IVA - CIG 8549759C50;

che l'importo presunto per la fornitura del documento 3 "Guidelines for the proper use of medicines" per la competenza "editing e proofreading" è stato stimato in € 18.000,00+IVA - CIG 8549769493, mentre per la competenza "layout e artwork" in € 6.000,00+IVA - CIG 85497748B2;

RITENUTO di fare ricorso alla procedura di affidamento diretto previa acquisizione informale di n. 4 preventivi, quale "*best practice*" suggerita dall'ANAC sia nel documento sul Decreto Legge 16 luglio 2020, n. 76, del 3 agosto 2020, sia nelle Linee guida ANAC n. 4, par. 4.3.1, al fine di garantire il rispetto del principio di concorrenza ed il principio di economicità;

DATO ATTO che in data 22 ottobre 2020, con nota prot. n. 6845/20, si è provveduto ad inviare una richiesta di preventivo per le forniture in oggetto alle seguenti Ditte rispondenti all'esigenza di "according to FAO style":

- Byron School;
- Necos srl;
- Tipolitografia Quintily SpA;
- Strategic Agenda;

che il termine ultimo per l'invio dei preventivi è stato fissato in data 26 ottobre 2020, ore 12:00 e che entro tale termine è pervenuta l'offerta dei seguenti operatori economici come riportato nella tabella riepilogativa sottostante:

Tabella 1: Riepilogo Offerte

DITTA	Offerta Documento 1 "Guidelines on sustainable beekeeping" – IMPORTO IVA ESCLUSA		Offerta Documento 2 "Visual manual" – IMPORTO IVA ESCLUSA		Offerta Documento 3 "Guidelines for the proper use of medicines" – IMPORTO IVA ESCLUSA	
	Editing CIG 8549735883	Layout e artwork CIG 854974726C	Editing, proofreading, translation CIG 854975268B	Layout e artwork CIG 8549759C50	Editing, proofreading, translation CIG 8549769493	Layout e artwork CIG 85497748B2
Byron School	Offerta non pervenuta	Offerta non pervenuta	Offerta non pervenuta	Offerta non pervenuta	Offerta non pervenuta	Offerta non pervenuta
Necos srl	€ 10.500,00	€ 5.000,00	€ 1.600,00	€ 2.400,00	€ 17.000,00	€ 4.500,00
Tipolitografia Quintily SpA	Offerta non pervenuta	€ 7.250,00	Offerta non pervenuta	€ 1.280,00	Offerta non pervenuta	€ 5.585,00
Strategic Agenda	€ 9.600,00	Offerta non pervenuta	€ 690,00	Offerta non pervenuta	€ 10.299,40	Offerta non pervenuta

CONSIDERATO che sono stati effettuati gli adempimenti di legge ai sensi degli artt. 80 e seguenti del Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50;

che è stato acquisito il DURC on-line delle ditte che hanno formulato la migliore offerta e la posizione è risultata regolare nei confronti di I.N.P.S e I.N.A.I.L;

che sussistono i presupposti giuridici per procedere all'affidamento del servizio in oggetto del presente provvedimento in favore della ditta affidataria della fornitura;

VISTO il Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50, art. 36, comma 2, lett. a), che autorizza l'acquisto mediante affidamento diretto di beni di importo inferiore ad € 40.000,00+IVA, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;

le Linee Guida n. 4 emesse dall'Autorità Nazionale Anticorruzione, recanti: "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici", approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016;

DATO ATTO che, avuto riguardo all'oggetto e all'importo dell'affidamento, non sussiste l'obbligo di adesione alle convenzioni o accordi quadro attivate da Consip o dalla centrale di committenza regionale, o dei soggetti aggregatori, ed è pertanto consentita la procedura autonoma di cui alla presente determinazione;

DATO ATTO che l'Istituto è iscritto all'Anagrafe Unica delle Stazioni Appaltanti,

DETERMINA

1. di affidare alla ditta Necos srl la fornitura dell'attività di layout e artwork dei seguenti documenti:
 - "Guidelines on sustainable beekeeping" - CIG 854974726C, per l'importo di € 5.000,00+IVA;
 - "Guidelines for the proper use of medicines" CIG 85497748B2, per l'importo di € 4.500,00+IVA;
2. di affidare alla ditta Tipolitografia Quintily SpA la fornitura dell'attività di layout e artwork del documento:
 - "Visual manual" - CIG 8549759C50, per l'importo di € 1.280,00+IVA;
3. di affidare alla ditta Strategic Agenda la fornitura dell'attività di editing e proofreading, dei seguenti documenti:
 - "Guidelines on sustainable beekeeping" - CIG 8549735883, per l'importo di € 9.600,00+IVA;
 - "Visual manual" - CIG 854975268B, per l'importo di € 690,00+IVA;
 - "Guidelines for the proper use of medicines" - CIG 8549769493, per l'importo di € 10.299,40+IVA;
4. di prendere atto che tale somme dovranno essere imputate sul numero di conto 301515000010 (Spese varie per ricerche);
5. di dare atto che i centri di costo su cui imputare la spesa sono così ripartiti:
 - "Guidelines on sustainable beekeeping" - CIG 854974726C, per l'importo di € 5.000,00+IVA - centro di costo IGAGEN 20FAOB;
 - "Guidelines for the proper use of medicines" CIG 85497748B2, per l'importo di € 4.500,00+IVA - centro di costo IGAGEN 20FAOB;
 - "Visual manual" - CIG 8549759C50, per l'importo di € 1.280,00+IVA - centro di costo IGAGEN 20FAOB;
 - "Guidelines on sustainable beekeeping" - CIG 8549735883, per l'importo di € 9.600,00+IVA - centro di costo IGAGEN 20FAOB;
 - "Visual manual" - CIG 854975268B, per l'importo di € 690,00+IVA - centro di costo IGAGEN 20FAOA;

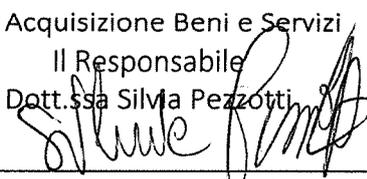
- "Guidelines for the proper use of medicines" – CIG 8549769493, per l'importo di € 10.299,40+IVA - centro di costo IGAGEN 20FAOA;

6. di dare atto che, in attuazione del Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50, in ordine alla presente procedura, verranno rispettati gli obblighi di pubblicità previsti dalle vigenti disposizioni di legge in materia, con pubblicità degli atti sul sito istituzionale.

UO Acquisizione Beni e Servizi

Il Responsabile

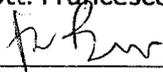
Dott.ssa Silvia Pezzotti



Con la presente sottoscrizione i soggetti coinvolti nell'attività istruttoria, ciascuno per le attività e responsabilità di competenza, dichiarano che la stessa è corretta, completa nonché conforme alle risultanze degli atti di ufficio ed il conseguente provvedimento è legittimo.

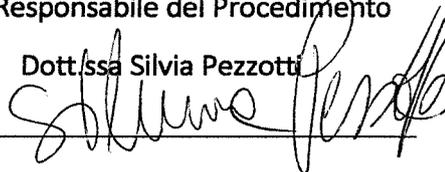
L'Estensore

Dott. Francesco Begini



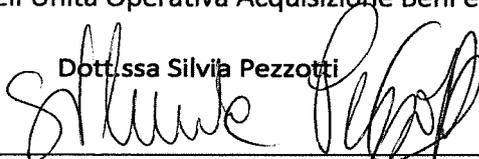
Il Responsabile del Procedimento

Dott.ssa Silvia Pezzotti



Il Dirigente dell'Unità Operativa Acquisizione Beni e Servizi

Dott.ssa Silvia Pezzotti



La presente determinazione prevede una spesa a carico dell'Istituto

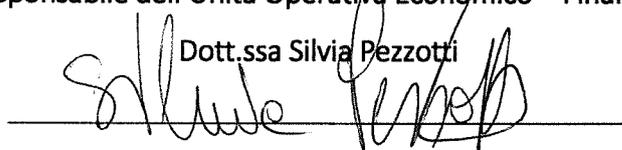
SI

NO

Il Dirigente Responsabile dell'Unità Operativa Economico – Finanziaria con la sottoscrizione del presente provvedimento attesta che la spesa prevista dal presente atto risulta regolarmente imputata alla voce di conto n. 301515000010 del Bilancio dell'anno corrente, con n. 293/2020 di prenotazione.

Il Responsabile dell'Unità Operativa Economico – Finanziaria

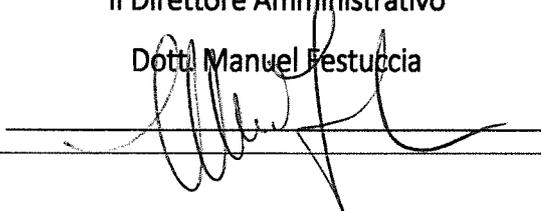
Dott.ssa Silvia Pezzotti

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Silvia Pezzotti', is written over a horizontal line.

VISTO

Il Direttore Amministrativo

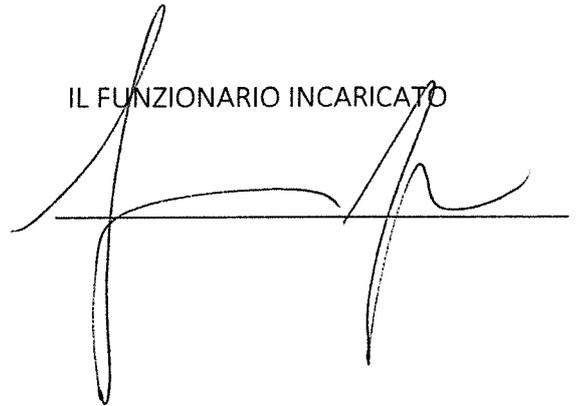
Dott. Manuel Festuccia

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Manuel Festuccia', is written over a horizontal line.

PUBBLICAZIONE

Copia della presente determina, è stata pubblicata ai sensi della L.69/2009 e successive modificazioni ed integrazioni in data 11/12/2020

IL FUNZIONARIO INCARICATO

A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, overlapping strokes, positioned below a horizontal line.